



# CARMIÑAS STORY: DIE FAMILIENUNTERNEHMERIN

LAND NR. 4

der grössten Investitionen



46 600 000 FR.

beträgt die Investitionssumme von Oikocredit in Ecuador



1978

wurde der erste Kredit vergeben



E C U A D O R

QUITO



COOPROGRESO

# Mode für die ganze Familie

**Carmiña López betreibt eine Modeproduktion, an der die ganze Familie beteiligt ist. Ein Beispiel für Familienunternehmen, die für viele Menschen nicht nur Lebensgrundlage, sondern auch Hoffnung auf Stabilität für künftige Generationen sind.**

Anfangs fehlte es Carmiña López und Rodrigo Cañas an Betriebskapital. Sie waren ausserdem neu im Land: Das Ehepaar kam vor 33 Jahren aus Kolumbien nach Ecuador, als der Gatte von seiner Firma dorthin versetzt wurde. Sie sahen in Ecuador eine Chance, ihr eigenes Bekleidungsunternehmen zu gründen. So wurde der Oikocredit-Partner Cooperativa de Ahorro y Crédito Cooprogreso Ltda – kurz Cooprogreso – Teil der Geschichte.

## Oikocredit-Partner Cooprogreso

Carmiña López sagt: «Um eine Fabrik zu gründen, braucht man eine starke

Kapitalbasis, denn die Handelsketten bezahlen unsere Rechnung erst 90 Tage nachdem sie unsere Kleidung erhalten haben.» Cooprogreso ist eine Spar- und Kreditgenossenschaft in Ecuador, die mit Individualangeboten, aber auch dem Dorfbankenmodell KleinstunternehmerInnen in städtischen und ländlichen Gebieten hilft.

Heute ist an Carmiña López' Modeproduktion die ganze Familie beteiligt. Ehemann Rodrigo kümmert sich um die Produktion, ihre Tochter María um die Buchhaltung und Sohn Andrés um das Tagesgeschäft. Lopéz sagt: «Ein Unternehmen aufzubauen, ist ein langer und harter Prozess, und für alles, was wir erreicht haben, sind wir den Menschen in Ecuador dankbar.» Inzwischen beschäftigen die Eheleute zwanzig Mitarbeitende und arbeiten mit weiteren zehn Lieferanten zusammen, die Kleidungsstücke für sie herstellen.

---

*Lorena Torres, Oikocredit-Investment-Managerin in Quito, der Hauptstadt Ecuadors, sagt: «Cooprogreso ist seit 2015 unser Partner, und im Laufe der Jahre hat diese Mikrofinanzinstitution hart daran gearbeitet, ihr soziales Engagement zu verbessern. Sie war die erste Spar- und Kreditgenossenschaft in Lateinamerika, die die Zertifizierung der anerkannten Client Protection Principles erhalten hat. Dies ist nun der Masstab für andere und hat die Branche positiv verändert.»*

---

Die Schnelligkeit der Kreditvergabe und die gute Beziehung zu Cooprogreso führen dazu, dass das Familienunternehmen weiterhin Geld von Cooprogreso leiht. So konnte ein



Grossauftrag für Gesichtsmasken abgewickelt werden, weil dank einem Kredit die Anschaffung neuer Maschinen realisierbar war. Während die Pandemie solche neuen Möglichkeiten schuf, hat sich die Nachfrage in anderen Bereichen verlangsamt, und im Jahr 2020 konnten López und ihr Mann den Zulieferern die einen Teil der Kleidung für sie herstellen, nicht immer Arbeit geben.

## Hoffnung für die Zukunft

Sohn Andrés Felipe Cañas konnte nun neue KundInnen gewinnen. Kürzlich wurde ihm direkt ein Kredit gewährt. Seine Mutter ist stolz, als sie davon erzählt: «Stellen Sie sich vor, wie ich mich fühle. Ich lebe in Dankbarkeit, wenn ich sehe, dass Cooprogreso auch meinem Sohn die Hand schüttelt.» Die

Unternehmerin sieht im Familienunternehmen, das sie und ihr Mann in lebenslanger Arbeit aufgebaut haben, eine grosse Zukunft.

Carmiña López mag 60 Jahre alt sein, aber sie will sich nicht zur Ruhe setzen, sondern die Zahl ihrer Mitarbeitenden erhöhen. Sie träumt auch davon, das Lagerhaus, das sie derzeit mieten, zu kaufen. Für sie geht es nicht nur darum, ihren Lebensunterhalt zu verdienen, ihr ist es auch wichtig, Möglichkeiten für ihre Familie und die Gemeinschaft, in der sie lebt, zu schaffen.



**«Zu Beginn der Pandemie erklärten wir Cooprogreso, dass wir einen grossen Auftrag für Gesichtsmasken hätten und in Maschinen investieren müssten. Sie kannten unser Unternehmen bereits und konnten schnell einen Kredit über 20 000 US-Dollar bereitstellen.»**

Carmiña López  
Kundin des Oikocredit-Partners  
Cooprogreso



# Willkommen, Susanne Ubezio

Wer seit April auf unserer Geschäftsstelle anruft, wird von einer neuen Stimme begrüsst: Sie gehört Susanne Ubezio. Seit nun drei Monaten ist sie für die Betreuung unserer Mitglieder und AnlegerInnen zuständig. «Spannend ist, dass ich bei allen Schritten von A bis Z dabei bin. Ich begleite die Leute von dem Moment, wenn sie erstmals als Interessenten zu uns kommen, bis dann, wenn sie sich als Mitglieder engagieren», so Susanne Ubezio.

Die Zürcherin blickt auf eine Banken-Laufbahn zurück, die sie später zugunsten ihrer Familie unterbrochen hat. Sie kehrt jetzt an den Bürotisch zurück, ohne ihre Leidenschaft für Kunst aufzugeben: «Als aktuelles Thema zeige ich in meinen Bildern – gemalt oder fotografiert – die Veränderung der Natur durch den Menschen.»



Ich möchte folgende Unterlagen bestellen:

- Formular Vertretungsberechtigung (für Paarmitgliedschaften) \*
- Vollmachtsformular\*
- Änderung der Dividendenverwendung \*
- Kapitalrückzug\*
- Unterlagen für eine Schenkung an Kinder      Anz.: \_\_\_\_\_
- Unterlagen für eine Schenkung an Erwachsene      Anz.: \_\_\_\_\_

\* Auch als Download verfügbar: [de.oikocredit.ch/geldanlage-verwalten](https://de.oikocredit.ch/geldanlage-verwalten)

Vorname/Name \_\_\_\_\_

Strasse/Nr. \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Kontaktnummer (siehe Kontoauszug) \_\_\_\_\_

- Ja, ich möchte den Zugang zu MyOikocredit beantragen. Bitte senden Sie mir eine E-Mail (siehe oben) mit den weiteren Informationen.
- Ja, ich möchte den Geld-Report von Oikocredit deutsche Schweiz regelmässig per E-Mail erhalten und erfahren, welche Wirkung meine Geldanlage entfaltet.



GAS/ECR/ICR

Nicht frankieren  
Ne pas affranchir  
Non affrancare



50587075  
000002

**DIE POST**



**Oikocredit deutsche Schweiz  
Haus zum Schwert  
General-Guisan-Strasse 47  
8400 Winterthur**

# Aus unserem Netzwerk Biodynamische Produkte von NaturKraftWerke

**Die biologisch-dynamische Demeter-Landwirtschaft ist ein zukunftsorientierter Dienst an der fruchtbaren Erde und eine faire Pflege der Natur und ihrer grosszügigen Ressourcen. Sie dient als Basis eines gesunden und nährstoffreichen Lebens für alle. Die Projekte und Produkte von NaturKraftWerke entsprechen diesen Grundlagen.**

NaturKraftWerke ist eine Schweizer Lebensmittelfirma mit Sitz im Zürcher Oberland. Seit über 25 Jahren sucht der Gründer und Inhaber Antonius Conte weltweit nach den besten Böden und Rohstoffen für seine Produkte und Ideen. Der Künstler und Naturheilpraktiker arbeitet lokal, regional, international und global mit einem Netzwerk von Demeter-Landwirt/innen und -Kollektiven. Aus diesen freundschaftlichen und auf langfristige Beziehungen ausgelegten Kooperationen entspringen die unverwechselbaren Produkte. Über 100 zertifizierte Demeter-Produkte bilden in der Schweiz eines der umfangreichsten Sortimente an ganzheitlichen und

fairen Lebensmitteln, Naturprodukten und natürlichen Nahrungsergänzungen. Seit über 20 Jahren verarbeitet NaturKraftWerke Samen aus dem ägyptischen SEKEM-Projekt in der Ölmühle Zürcher Oberland zu hochwertigen Speiseölen. Das Projekt SEKEM erachtet NaturKraftWerke als

«Heimmarkt» eine eigenständige und starke Position aufgebaut werden. Diese Entwicklung war unter anderem auch dank nachhaltiger und fairer Geschäftsstrukturen im In- und Ausland möglich. Die SEKEM Holding ist auch ein langfristiger Partner von Oikocredit.



vorbildlich; durch die kluge Strategie, im «reicheren» Europa Mehrwert zu schöpfen, konnte auch dank der erzielten Gewinne im ägyptischen

*NaturKraftWerke bietet Ihnen exklusiv 20 % Rabatt auf Ihr gesamtes Onlinesortiment. Beim Einkauf folgenden Rabatt-Code eingeben: «OIKO21». Gültig bis 30.8.2021, inkl. kostenfreier Lieferung per Post ab einem Nettoeinkaufswert von 50 Franken. Mehrere Einkäufe mit demselben Code in der genannten Zeitspanne sind möglich.*

**NATUR  
KRAFT  
WERKE**

Schweizer  
Marke für  
Lebenskunst  
und  
Leibeswohl

Oikocredit deutsche Schweiz  
Haus zum Schwert  
General-Guisan-Strasse 47  
8400 Winterthur  
+41 (0)44 240 00 62  
deutsche.schweiz@oikocredit.ch

[www.oikocredit.ch](http://www.oikocredit.ch)

**OikoLink** erscheint drei- bis viermal jährlich und geht kostenlos an Mitglieder von Oikocredit und Interessierte in der Deutschschweiz. Die Wiedergabe bedarf der schriftlichen Zustimmung **Herausgeber** Oikocredit deutsche Schweiz **Druck** DIRECT MAIL HOUSE AG St. Gallen **Papier** BalancePure FSC Recycled Credit, CO<sub>2</sub>-neutraler Druck **Layout** Atelier Neukom, Kloten **Bilder** Oikocredit, Makmende/Ana Maria Buitron **Redaktionsschluss** 28.05.2021